

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108  
 SEISENSCHMIDT GmbH  
 Daimlerstr. 11  
 58840 PLETTENBERG  
 DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700  
 Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 Zona Industriale  
 I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

Unloading Area: 14248  
 place of storage:  
 Consumption:  
 Dispatch Type: Truck Company  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
 -Number: 16070077  
 Gross Weight: 19.529 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery  
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Nummer Vendor

Quantità dichiarata: 320  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballaggi: 2  
 Confermità alle schede d'imballaggio:  NO  
 Data controllo: 12.11.20  
 Firma: 129936

80786880 000010 2511109390 PC M SCHALTRAD 7.GANG  
 06.11.2020 035307-900  
 CC: 200074864  
 UC-Material: L099840020  
 Text: Engineering Change No.  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -

7.400  
 1.850  
 1.850  
 1.850  
 1.850  
 TBA-500256

Quantità dichiarata: 7400  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: 4  
 Quantità Imballaggi: 4  
 Confermità alle schede d'imballaggio:  NO  
 Data controllo: 12.11.20  
 Firma: 129937

80788039 000010 2511109290 PC M SCHALTRAD 6.GANG  
 06.11.2020 035306-900  
 CC: 200075039  
 UC-Material: L099840010  
 Text: Engineering Change No.  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -

1.350  
 1.350  
 TBA-500256

Quantità dichiarata: 1350  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: 2  
 Quantità Imballaggi: 2  
 Confermità alle schede d'imballaggio:  NO  
 Data controllo: 12.11.20  
 Firma: 129934

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

Quantità dichiarata: 1350  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: 2  
 Quantità Imballaggi: 2  
 Confermità alle schede d'imballaggio:  NO  
 Data controllo: 12.11.20  
 Firma: 129935

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
 ACCETTAZIONE MERCE

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
 ACCETTAZIONE MERCE

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
 ACCETTAZIONE MERCE

Rating Check: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 6.GANG  
(part name / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1092.90  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002068  
(order no. / No. De commande)

**Schmelzen-Nr.** 624374  
(heat number / No. de Coudée)  
**Werkstoff** 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

**Stahlhersteller** Lech-Stahlwerke GmbH  
(steel mill / Acierier)  
**Lieferspezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**HBS-Teile.-Nr.** 035306-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)  
**Änderungsindex** A  
(draw, notice, index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80788039/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repère de Coudée)  
**Herstellprozess** E/VD/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

**Gießformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulée)  
**Lieferzustand** +FP Glühen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Auftrag** 1027456  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** L098440010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 10/30/2020  
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 1,350  
(quantity / Quantité)

**Rohmat.-abm.** 42 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
**Umformgrad** 41,6-FACH  
(Diameter / diamètre)

**Schmelzanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sh	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2800	0.0140	0.0230	1.1100	0.0200	0.1000	0.1200	0.0090	0.0270	0.0100	0.0002	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0019	0.0060	0.0000	0.0000	0.0011	0.0126	1.8000	14.000

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	43.00	0.00	39.20	0.00	36.20	0.00	33.80	32.00	30.80	28.40	26.80	25.60	24.60	23.60	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																					

**DI-Wert** 0.00  
(DI value / diamètre idéal)

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung	0.000
<b>Korngröße</b>	Prim. 5 - 8 Sak. 8	A(%)	Z(%)
		0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	201.0	HBW
	0	0	
<b>Ergebnis</b>	158.0	170.0	HBW
	0	0	

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	0.00
	-	-
<b>Ergebnis</b>	0.00	0.00
	-	-

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	0.00
	-	-
<b>Ergebnis</b>	0.00	0.00
	-	-

Reinheitsgrad	K3=0
(degree of purity / Degré de Pureté)	

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:				4) Sender number at the forwarding agent	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		6) Date <b>06.11.2020</b>		7) Relation number	
8) Shipment number <b>84382</b>		9) Forwarding agent		10) Forwarding <b>16070077</b>	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number <b>14550700</b>		<b>Freight Order</b>	
VAT id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080785850		8		TBA-500256	
0080785852		5		TBA-500256	
0080786878		2		TBA-500256	
0080786880		4		TBA-500256	
0080788039		1		TBA-500256	
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 4.GANG		683		7.808	
SCHALTRAD 4.GANG		428		4.882	
SCHALTRAD 7.GANG		171		1.964	
SCHALTRAD 7.GANG		341		3.927	
SCHALTRAD 6.GANG		78		948	
<b>Total</b>		<b>20</b>		<b>1.701 KG</b>	
16) Receipt date <b>06.11.2020</b>		17) Receipt time <b>12:43:00</b>			
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>30.625,42 EUR</b>		33) Kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code <b>HNVA283</b>	
				40) Shipping type <b>Truck Company</b>	
43) Confirmation of receipt by the driver  Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party  Above delivery received completely and intact.		41) Company stamp / signature	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für die Ablage	



Seit über ...

50 Jahre



**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-008980 vom 06.11.2020



20-008980

Ludwigsburg, 06.11.2020

Seite 1 von 1

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>DAIMLERSTRASSE 11</b> <b>58840 PLETTENBERG</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b> <b>CMR</b> <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).          Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small>	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>MAGNA PT S.p.A.</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> <b>Ort / Lieu MODUGNO</b> <b>Land / Pays Italien</b> <b>Zeit / Temps</b> <b>Datum / Date 11.11.2020</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> <b>Ort / Lieu PLETTENBERG</b> <b>Land / Pays Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b> <b>Datum / Date 06.11.2020</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>	
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>			
<b>9 Pos. No.</b> <b>1</b> <b>2</b> <b>3</b>	<b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> <b>80785850-52</b> <b>82786878-80</b> <b>82788039</b>	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> <b>20</b>	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> <b>COLLI</b>
		<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> <b>Getriebeteile</b>	<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> <b>19.529</b>
			<b>15 Umfang cbm</b> <b>58,65</b>
<b>Summe: Total</b> <b>20,00 COLLI</b>		<b>19.529,00</b>	
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>	
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b> <b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>	
<b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b> <b>Anhänger</b> <b>Fahrer</b>		<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>	
<b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>D-58840 PLETTENBERG</b> <b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b> <small>Signature et timbre expéditeur</small>		<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>D-71634 Ludwigsburg</b> <b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b> <small>Signature et timbre du transporteur</small>	
		<b>27 Gut 20-008980 empfangen am</b> <b>Reception des marchandises le</b> <b>MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA)</b> <b>Via dei Ciclamini, s.n.c. 70026 Modugno (BA)</b> <b>I-70026 MODUGNO</b> <b>11 NOV 2020</b> <b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b> <small>Signature et timbre du destinataire</small> <b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604